

CERTECH

CERTECH S.P.A. con socio unico
Via Don Pasquino Borghi, 8/10
C.P. 42013 S. Antonino di Casalgrande (RE) Italy
Tel. + 39 0536 824294 Fax +39 0536 824710
www.cerotech.it - info@cerotech.it

VIBROTECH

VIBROTECH S.R.L.
Via Don Pasquino Borghi, 4
C.P. 42013 S. Antonino di Casalgrande (RE) Italy
Tel. +39 0536 823776 Fax +39 0536 812009
www.vibrotech.biz - info@vibrotech.biz

RUBBERTECH

RUBBER TECH S.R.L.
Sede Amministrativa, Produzione e Magazzino
Via Maestrale, 4/6
C.P. 48012 Bagnacavallo (RA) Italy
Tel. + 39 0545 64135 Fax +39 0545 62184
www.rubbertech.it - info@rubbertech.it

CERTECH

IMPIANTI DE MEXICO S.A. DE C.V.

CERTECH IMPIANTI DE MEXICO S.A. de C.V.
Calle America del Norte No. 218
Col. Las Americas - C.P. 67128
Cd. Guadalupe (Nuevo León) Mexico
Tel. +52 818 3876270 Fax +52 818 3876272
www.cerotechmexico.com - ventas@cerotechmexico.com

CERTECH

SPAIN S.L.

CERTECH SPAIN S.L.
Poligono Industrial Sur - 14 Vial 3 nave N. 5
C.P. 12200 Onda (Castellón) Spain
Tel. +34 964 771832 Fax +34 964 603075
www.cerotechspain.es - info@cerotechspain.es

CERTECH USA

CERTECH USA INC.
107 Hartmann Commerce Dr.
Lebanon, TN 37090 U.S.A.
Tel. +1 615 784 4501
www.certechusainc.com - info@certechusainc.com

Sistemi di potenziamento e ricambi per atomizzatori

Spray driers potentiation systems
and spare parts

Sistemas para potenciar atomizadores
y repuestos para atomizadores

Systèmes d'augmentation de puissance
des atomiseurs et rechanges pour atomiseurs

6

CERTECH



6. Sistemi di potenziamento e ricambi per atomizzatori

Spray driers potentiation systems and spare parts

Sistemas para potenciar atomizadores y repuestos para atomizadores

Systemes d'augmentation de puissance des atomiseurs et rechanges pour atomiseurs

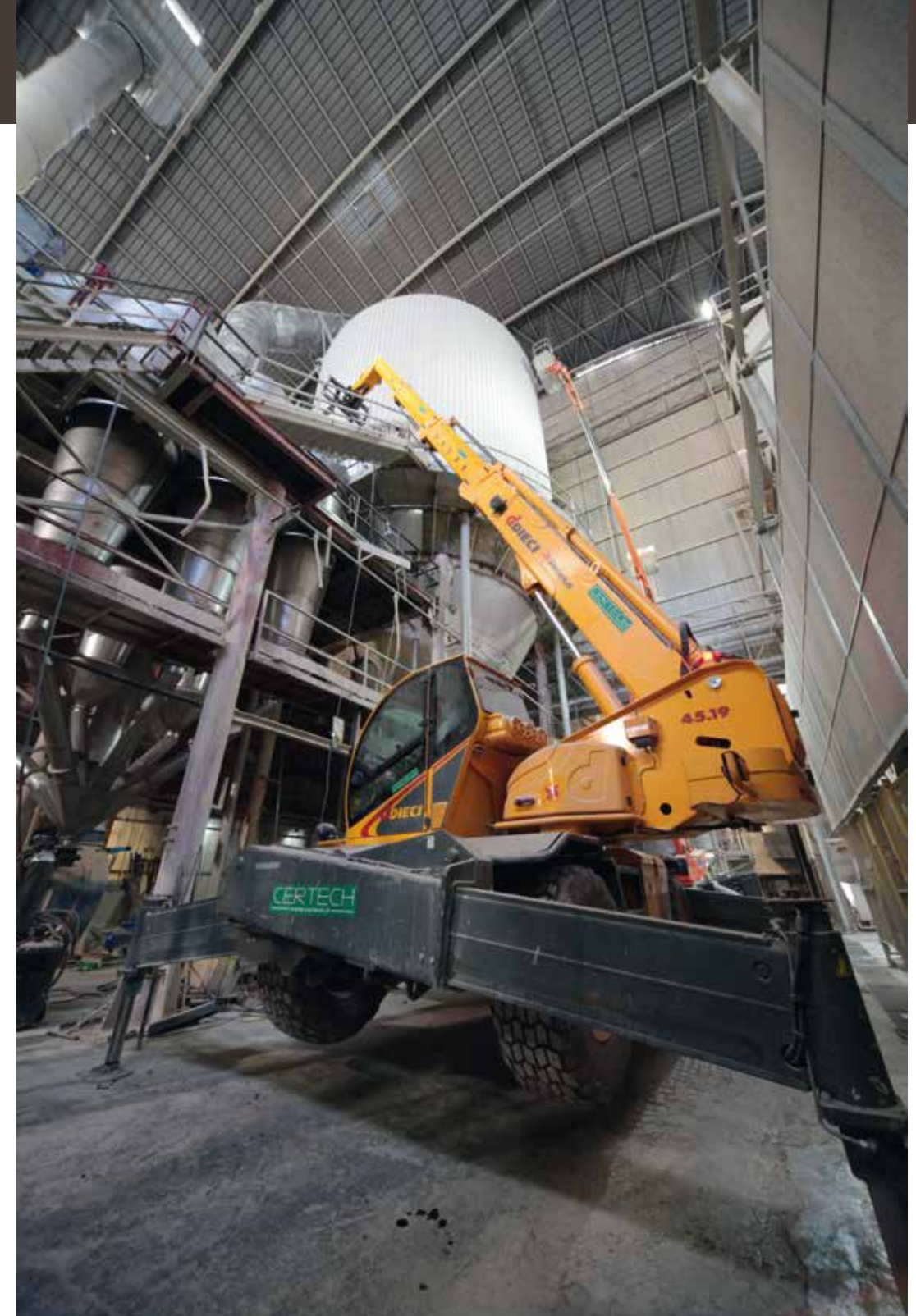
6

Sistemi di potenziamento e ricambi per atomizzatori

SPRAY DRIERS POTENTIATION SYSTEMS AND SPARE PARTS

SISTEMAS PARA POTENCIAR ATOMIZADORES Y REPUESTOS PARA ATOMIZADORES

SYSTÈMES D'AUGMENTATION DE PUISSANCE DES ATOMISEURS ET RECHANGES POUR ATOMISEURS



La nostra azienda ha iniziato come attività di soli montaggi ed assistenza industriali, acquisendo una notevole esperienza anche nel settore degli atomizzatori. Con gli anni abbiamo appreso che le camere di atomizzazione degli atomizzatori, di marca o dimensioni diverse, sono sovradimensionate rispetto alla produzione nominale della macchina allo stato originale.

Nuestra empresa empezó dedicándose únicamente al montaje y a la asistencia industrial, adquiriendo una notable experiencia también en el campo de los atomizadores. Con los años, hemos aprendido que las cámaras de atomización de los atomizadores, de marcas o dimensiones diferentes, son demasiado grandes con respecto a la producción nominal de la máquina en su estado original.

Our company started its business with industrial installations and service only, acquiring a significant experience in spray driers sector too. During the years, we have learned that the spraying chambers in the spray driers of different dimensions or makes are oversized compared with the rated production of the machine in its original state.

Notre société a commencé son activité comme entreprise de montages et assistance industrielles, en acquérant une expérience remarquable même en ce qui concerne le secteur des atomiseurs. Avec les années nous avons appris que les chambres d'atomisation des atomiseurs, de marque ou dimensions différentes, sont surdimensionnées par rapport à la production nominale de la machine à l'état original.



Atomizzatore durante la fase di trasformazione. Spray drier during the transformation phase. Atomizador durante la fase de transformación. Atomiseur pendant la phase de transformation.



Dettaglio di raffreddatore per polvere atomizzata e di nostro setaccio SET 700. Detail of a cooler for spray dried powder and of our SET 700 screen. Detalle de enfriador para polvo atomizado y de nuestro tamiz SET 700. Détail d'un refroidisseur pour poudre atomisée et de notre tamis SET 700.

Per far fronte ad esigenze di spazio dei nostri clienti, abbiamo studiato dei sistemi di potenziamento che garantiscono risultati soddisfacenti di produzione con ridotti impieghi di denaro rispetto all'acquisto di una nuova macchina. Ad esempio, un atomizzatore con una capacità di evaporazione di 6.000 LT H₂O/h dopo il potenziamento potrà garantire 9.500 LT H₂O/h evaporati.

To meet the space requirements of our customers, we have studied potentiation systems that ensure satisfactory production results with reduced investments compared to the purchase of a new machine. For example, a spray drier with a capacity of 6.000 Lt of evaporated water/h, after the potentiation can guarantee 9.500 Lt of evaporated water/h.

Para responder a las necesidades de espacio de nuestros clientes, hemos estudiado sistemas de potenciación que garantizan resultados de producción satisfactorios con reducidas inversiones, en comparación con la compra de una máquina nueva. Por ejemplo, un atomizador con una capacidad de evaporación de 6.000 Lt H₂O/h podrá garantizar 9.500 Lt H₂O/h evaporados después de la potenciación.

Pour faire face à des exigences d'espace de nos clients, nous avons étudié des systèmes d'augmentation de puissance qui garantissent des résultats de production satisfaisants avec des emplois d'argent réduits par rapport à l'achat d'une nouvelle machine. Par exemple, un atomiseur avec une capacité d'évaporation de 6 000 l d'eau/h, après l'augmentation de puissance pourra garantir 9.500 l d'eau/h évaporés.

Normalmente, per poter elaborare l'offerta mandiamo un tecnico specializzato, che oltre a studiare l'impiantistica del sistema di potenziamento, fa un check-up completo all'atomizzatore, questo per cercare possibili parti danneggiate (esempio: cono, cilindro, diffusore aria calda, tubazioni aria esausta, cicloni ecc.) che impedirebbero il massimo rendimento della macchina.

Usually, in order to elaborate the offer, we send a skilled technician who, besides to study the engineering of the potentiation system, he totally checks the spray drier to find possible damaged parts (e.g.: cone, cylinder, hot air diffuser, exhausted air pipings, cyclones, etc...), that could prevent the full performance of the machine.

Generalmente, para poder elaborar la oferta enviamos un técnico especializado, que además de estudiar la instalación del sistema de potenciación, hace un chequeo completo del atomizador, para buscar posibles piezas dañadas (ejemplo: cono, cilindro, difusor del aire caliente, tubería del aire exhausto, ciclones, etc...) que impedirían el máximo rendimiento de la máquina.

Normalement, pour pouvoir élaborer l'offre nous envoyons sur les lieux un technicien spécialisé, qui non seulement étudie les installations industrielles du système d'augmentation de puissance, mais qui fait aussi un check-up complet de l'atomiseur, afin de chercher des pièces endommagées éventuelles (par exemple : cône, cylindre, diffuseur d'air chaud, conduites d'air épuisé, cyclones, etc. ...), qui empêcheraient le rendement maximum de la machine.



Dettaglio bruciatore in vena d'aria.
 Detail of the duct burner.
 Detalle quemador en vena de aire.
 Détail brûleur en veine d'air.



Bruciatore in vena d'aria di grosse dimensioni
 in fase di controllo.
 Duct burner of big dimensions
 in checking phase.
 Quemador en vena de aire de grandes dimensiones
 en fase de control.
 Brûleur en veine d'air de grandes dimensions
 en phase de contrôle.

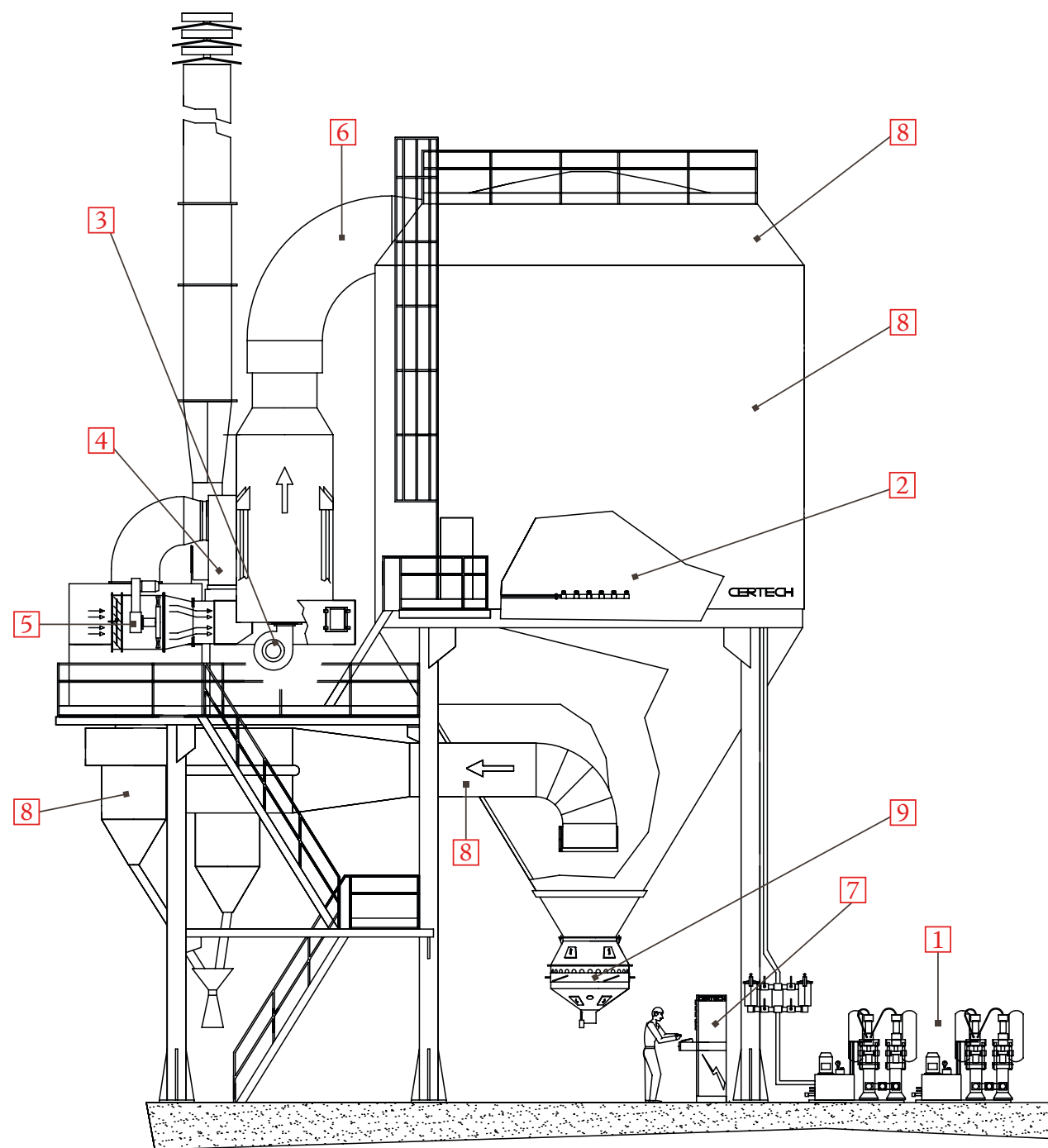


Dettaglio ventilatore di pressurizzazione
 installato su bruciatore in vena d'aria.
 Detail of the pressurization fan
 installed on the duct burner.
 Detalle ventilador de presurización
 instalado en quemador en vena de aire.
 Détail ventilateur de pressurisation installé
 sur le brûleur en veine d'air.



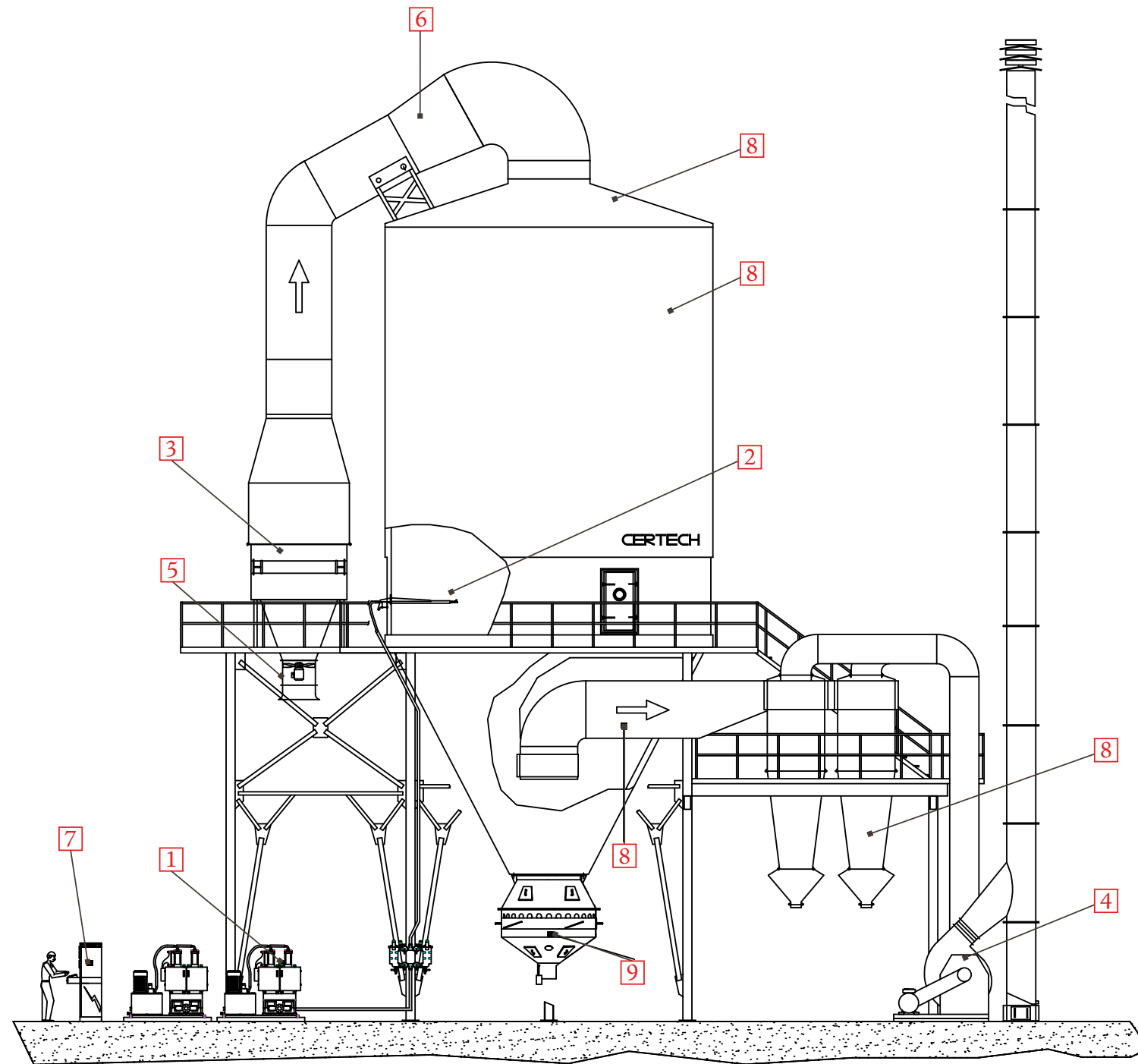
Ventilatore di grosse dimensioni
 in fase di preparazione per la spedizione.
 Fan of big dimensions in preparation phase
 for the shipment.
 Ventilador de grandes dimensiones
 en fase de preparación para la expedición.
 Ventilateur de grandes dimensions
 en phase de préparation pour l'expédition.

6. SISTEMI DI POTENZIAMENTO E RICAMBI PER ATOMIZZATORI
 SPRAY DRIERS POTENTIATION SYSTEMS AND SPARE PARTS



POS.	PARTI MODIFICATE DOPO IL POTENZIAMENTO / MODIFIED COMPONENTS AFTER THE POTENTIATION PIEZAS MODIFICADAS DESPUÉS LA POTENCIACIÓN / PARTIES MODIFIÉES APRÈS L'AUGMENTATION DE PUISSANCE	LAVORO ESEGUITO / EXECUTED WORK TRABAJO EFECTUADO / TRAVAIL EXÉCUTÉ
1	Pompa alimentazione barbotina Slip feeding pump Bomba de alimentación de la barbotina Pompe alimentation de la barbotine	Rigenerazione pompe esistenti più eventuale aggiunta di una pompa nuova, secondo le esigenze Regeneration of the existing pumps and possible addition of a new pump, according to the needs Regeneración de las bombas existentes y, si es necesario, incorporación de una bomba nueva, según las necesidades Régénération de pompes existantes avec l'addition éventuelle d'une pompe neuve, suivant les exigences.
2	Ugelli Nozzles Boquillas Buses	Sostituzione con ugelli idonei alle parti modificate Replacement with suitable nozzles to the modified parts Sustitución por boquillas adecuadas a las piezas modificadas Remplacement par des buses adéquates aux parties modifiées.
3	Briatore Burner Quemador Brûleur	Sostituzione con bruciatore di maggiore capacità Replacement with a burner of higher capacity Sustitución por un quemador de mayor capacidad Remplacement par un brûleur d'une capacité plus importante
4	Ventilatore principale Main fan Ventilador principal Ventilateur principal	Sostituzione con ventilatore di maggiore capacità Replacement with a fan of higher capacity Sustitución por un ventilador de mayor capacidad Remplacement par un ventilateur d'une capacité plus importante
5	Pressurizzazione Pressurization Presurización Pressurisation	Fornitura pressurizzazione completa di ventilatore Supply of a pressurization complete of fan Suministro de presurización equipada con ventilador Fourniture de pressurisation complète de ventilateur

SISTEMAS PARA POTENCIAR ATOMIZADORES Y REPUESTOS PARA ATOMIZADORES
 SYSTÈMES D'AUGMENTATION DE PUISSANCE DES ATOMISEURSET RECHANGES POUR ATOMISEURS



POS.	PARTI MODIFICATE DOPO IL POTENZIAMENTO / MODIFIED COMPONENTS AFTER THE POTENTIATION PIEZAS MODIFICADAS DESPUÉS LA POTENCIACIÓN / PARTIES MODIFIÉES APRÈS L'AUGMENTATION DE PUISSANCE	LAVORO ESEGUITO / EXECUTED WORK TRABAJO EFECTUADO / TRAVAIL EXÉCUTÉ
6	Tubazione aria calda Hot air piping Tubería aire caliente Tuyauterie d'air chaud	Sostituzione con tubazione rivestita internamente in fibra ceramica Replacement with a piping lined internally in ceramic fiber Sustitución por tubería con revestimiento interior en fibra cerámica Remplacement avec tuyauterie revêtue à l'intérieur en fibre céramique
7	Parte elettrica Electric part Instalación eléctrica Partie électrique	Rifacimento di tutta la parte elettrica secondo le normative Remake of the complete electric part according to the regulations Reconstrucción de toda la instalación eléctrica según las normativas Réfection de toute la partie électrique suivant les normes
8	Parti interne atomizzatore Spray drier inner parts Piezas internas del atomizador Parties internes de l'atomiseur	Verifica di idoneità con eventuali riparazioni o sostituzioni delle stesse Check of the suitability with possible relevant repairs or replacements Comprobación de idoneidad con posibles reparaciones o sustituciones de las piezas Vérification d'aptitude avec des réparations ou remplacements éventuels de celles-ci.
9	Raffreddatore prodotto finito Finished product cooler Enfriador del producto en salida Refrigerateur de produit fini	Fornitura raffreddatore per abbassare la temperatura del prodotto in uscita Supply of a cooler to decrease the temperature of the product in outlet Suministro del enfriador para reducir la temperatura del producto en salida Fourniture d'un refroidisseur pour baisser la température du produit en sortie



Porzione di cilindro e cappello autoportanti costruiti interamente in acciaio inox. Self-supporting cylinder and cup section completely built in stainless steel.
 Sección de cilindro y sombrero autoportantes construidos interamente en acero inoxidable. Section de cylindre et chapeau autoportants construits entièrement en acier inoxydable.



Vista dal basso di camera di combustione, bruciatore ad aria soffiata e ventilatore di pressurizzazione dopo il potenziamento.
 View from below of the combustion chamber, fanned-circulation burner and pressurization fan after the potentiation.
 Vista inferior de cámara de combustión, quemador de aire soplado y ventilador de presurización después del potenciamiento.
 Vue du bas de la chambre de combustion, du brûleur à air soufflé et du ventilateur de pressurisation après augmentation de puissance.



Dettaglio di bruciatore ad aria soffiata e ventilatore di pressurizzazione dopo il potenziamento.
 Detail of the fanned-circulation burner and pressurization fan after the potentiation.
 Detalle quemador de aire soplado y ventilador de presurización después del potenciamiento.
 Détail d'un brûleur à air soufflé et ventilateur de pressurisation après augmentation de puissance.



Sostituzione cilindro e cappello con entrata aria calda tangenziale, con uno nuovo di maggiori dimensioni con entrata aria calda centrale.
 Replacement of cylinder and cap with tangential hot air entry, with a new one with bigger dimensions with central hot air entry.
 Sustitución cilindro y sombrero con entrada aire caliente tangencial, con uno nuevo de dimensiones mayores con entrada aire caliente central.
 Remplacement cylindre et chapeau avec entrée air chaud tangentiel, par un nouveau, de dimensions plus grandes avec entrée air chaud centrale.



Esempio di atomizzatore il cui cilindro è stato alzato di 2000 mm per incrementare drasticamente la sua produzione.
 Example of a spray dryer whose cylinder has been raised by 2000 mm to drastically increase its production.
 Ejemplo de atomizador cuyo cilindro se ha levantado de 2000 mm para incrementar drásticamente su producción.
 Exemple d'atomiseur dont le cylindre a été surhaussé de 2000 mm pour en augmenter considérablement sa production.



Quadro elettrico con touch screen e PLC.
 Electric switchboard with touch screen and PLC.
 Tablero eléctrico con pantalla táctil y PLC.
 Tableau électrique avec écran tactile et PLC.



Quadro elettrico base con PLC.
 Basic electric switchboard with PLC.
 Tablero eléctrico básico con PLC.
 Tableau électrique basique avec PLC.



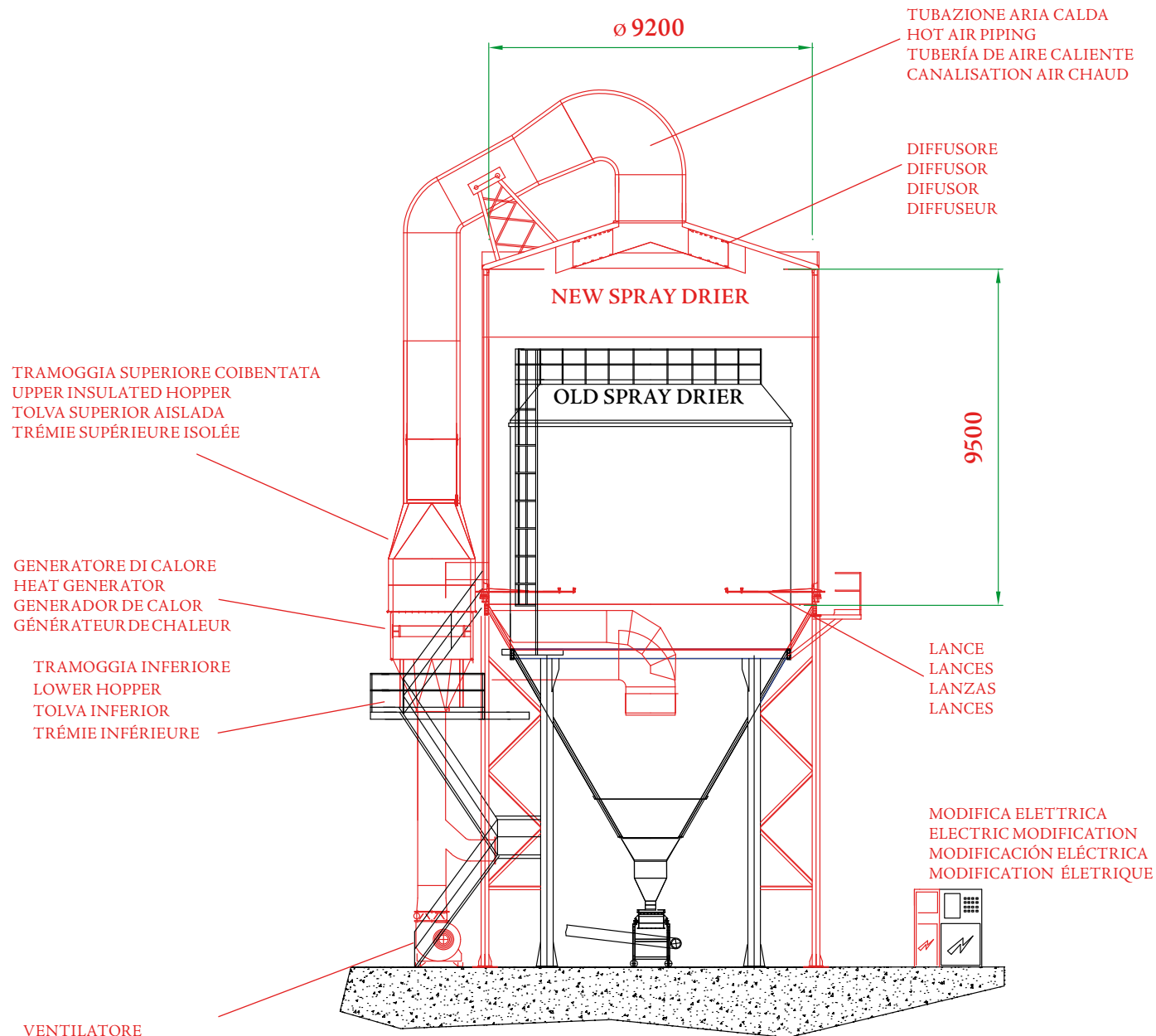
6. SISTEMI DI POTENZIAMENTO E RICAMBI PER ATOMIZZATORI
 SPRAY DRIERS POTENTIATION SYSTEMS AND SPARE PARTS

SISTEMAS PARA POTENCIAR ATOMIZADORES Y REPUESTOS PARA ATOMIZADORES
 SYSTÈMES D'AUGMENTATION DE PUISSANCE DES ATOMISEURSET RECHANGES POUR ATOMISEURS

NELLE PAGINE A SEGUIRE, ALCUNI ESEMPI DI ATOMIZZATORI DI NOSTRI CLIENTI AI QUALI ABBIAMO AUMENTATO LA CAPACITA' PRODUTTIVA.
 IN THE FOLLOWING PAGES, SOME EXAMPLES OF SPRAY DRIERS OF OUR CUSTOMERS, TO WHICH WE HAVE INCREASED THE PRODUCTIVE CAPACITY.
 EN LAS PAGINAS SIGUIENTES, ALGUNOS EJEMPLOS DE ATOMIZADORES DE NUESTROS CLIENTES A LOS CUALES HEMOS AUMENTADO LA CAPACIDAD PRODUCTIVA.
 DANS LES PAGES SUIVANTES, QUELQUES EXEMPLES D'ATOMISEURS DE NOS CLIENTS AUXQUELS NOUS AVONS AUGMENTE' LA CAPACITE' PRODUCTIVE.

SC908001

Schema potenziamento atomizzatore
 Spray drier potentiation diagram
 Esquema potenciamiento atomizador
 Schéma augmentation de puissance atomiseur



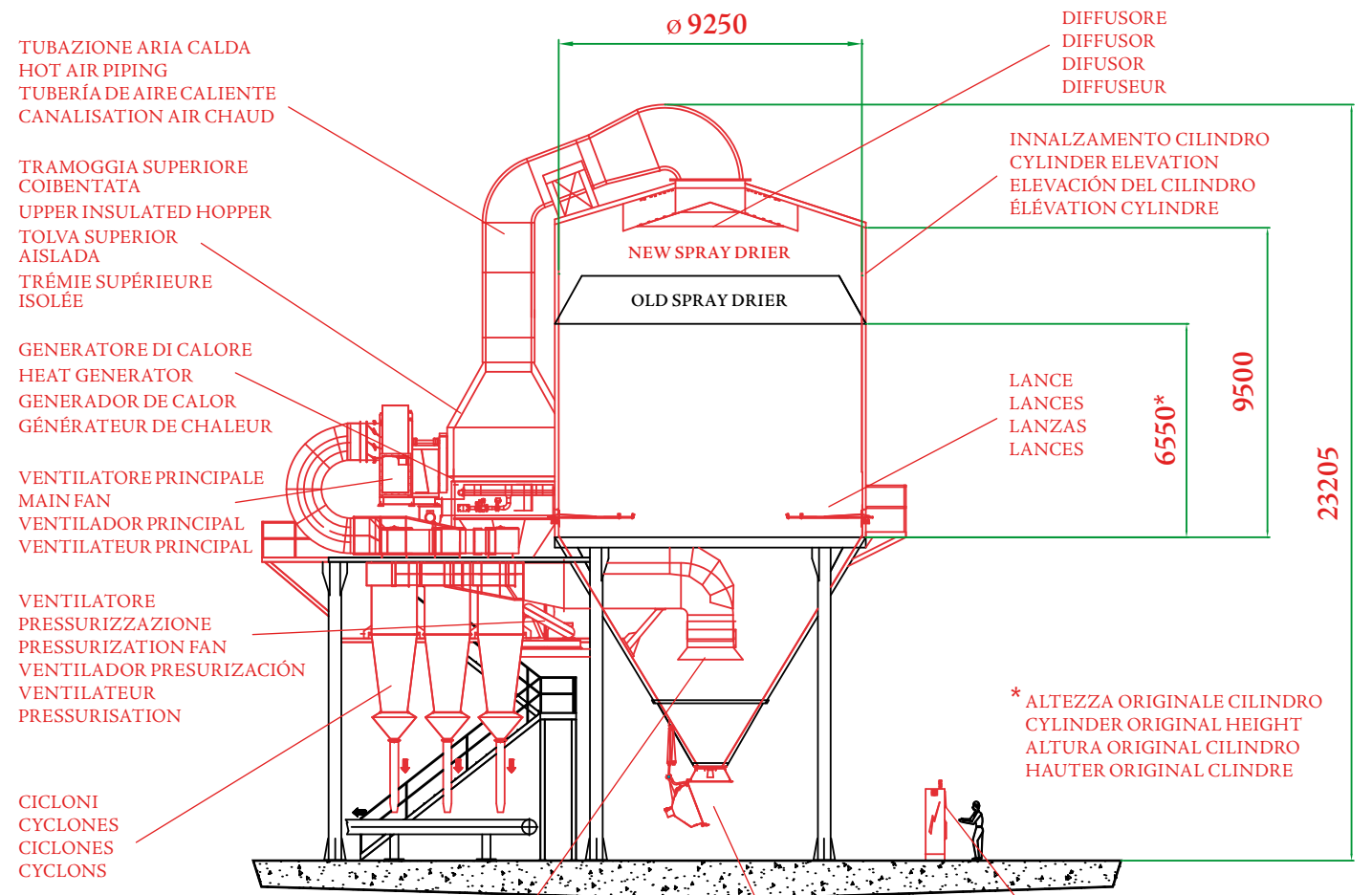
PRODUZIONE PRIMA DEL POTENZIAMENTO:
 3500 LITRI DI H₂O EVAPORATA/ORA
 PRODUCTION BEFORE POTENTIATION:
 3500 LT OF EVAPORATED WATER/HOUR
 PRODUCCIÓN ANTES DEL POTENCIAMIENTO:
 3500 LT DE AGUA EVAPORADA/HORA
 PRODUCTION AVANT DE L'AUGMENTATION DE PUISSANCE:
 3500 LT D'EAU ÉVAPORÉE/HEURE

PRODUZIONE DOPO IL POTENZIAMENTO:
 10000 LITRI DI H₂O EVAPORATA/ORA
 PRODUCTION AFTER POTENTIATION:
 10000 LT OF EVAPORATED WATER/HOUR
 PRODUCCIÓN DESPUÉS DEL POTENCIAMIENTO:
 10000 LT DE AGUA EVAPORADA/HORA
 PRODUCTION APRÈS L'AUGMENTATION DE PUISSANCE:
 10000 LT D'EAU ÉVAPORÉE/HEURE

MATERIALE DI FORNITURA CERTECH . MATERIAL SUPPLIED BY CERTECH . MATERIAL SUMINISTRADO POR CERTECH . MATÉRIEL DE FOURNITURE CERTECH

Schema potenziamento atomizzatore
 Spray drier potentiation diagram
 Esquema potenciamiento atomizador
 Schéma augmentation de puissance atomiseur

SC1467001



TUBAZIONE ARIA CALDA
 HOT AIR PIPING
 TUBERÍA DE AIRE CALIENTE
 CANALISATION AIR CHAUD

TRAMOGGIA SUPERIORE COIBENTATA
 UPPER INSULATED HOPPER
 TOLVA SUPERIOR AISLADA
 TRÉMIE SUPÉRIEURE ISOLÉE

GENERATORE DI CALORE
 HEAT GENERATOR
 GENERADOR DE CALOR
 GÉNÉRATEUR DE CHALEUR

VENTILATORE PRINCIPALE
 MAIN FAN
 VENTILADOR PRINCIPAL
 VENTILATEUR PRINCIPAL

VENTILATORE PRESSURIZZAZIONE
 PRESSURIZATION FAN
 VENTILADOR PRESURIZACIÓN
 VENTILATEUR PRESSURISATION

CICLONI
 CYCLONES
 CICLONES
 CYCLONS

TUBAZIONE ARIA ESAUSTA
 EXHAUSTED AIR PIPING
 TUBERÍA AIRE EXHAUSTO
 TUYAUTERIE AIR ÉPUISE

RAFFREDDATORE
 COOLER
 ENFRIADOR
 REFROIDISSEUR

QUADRO ELETTRICO
 ELECTRIC SWITCHBOARD
 TABLERO ELÉCTRICO
 TABLEAU ÉLECTRIQUE

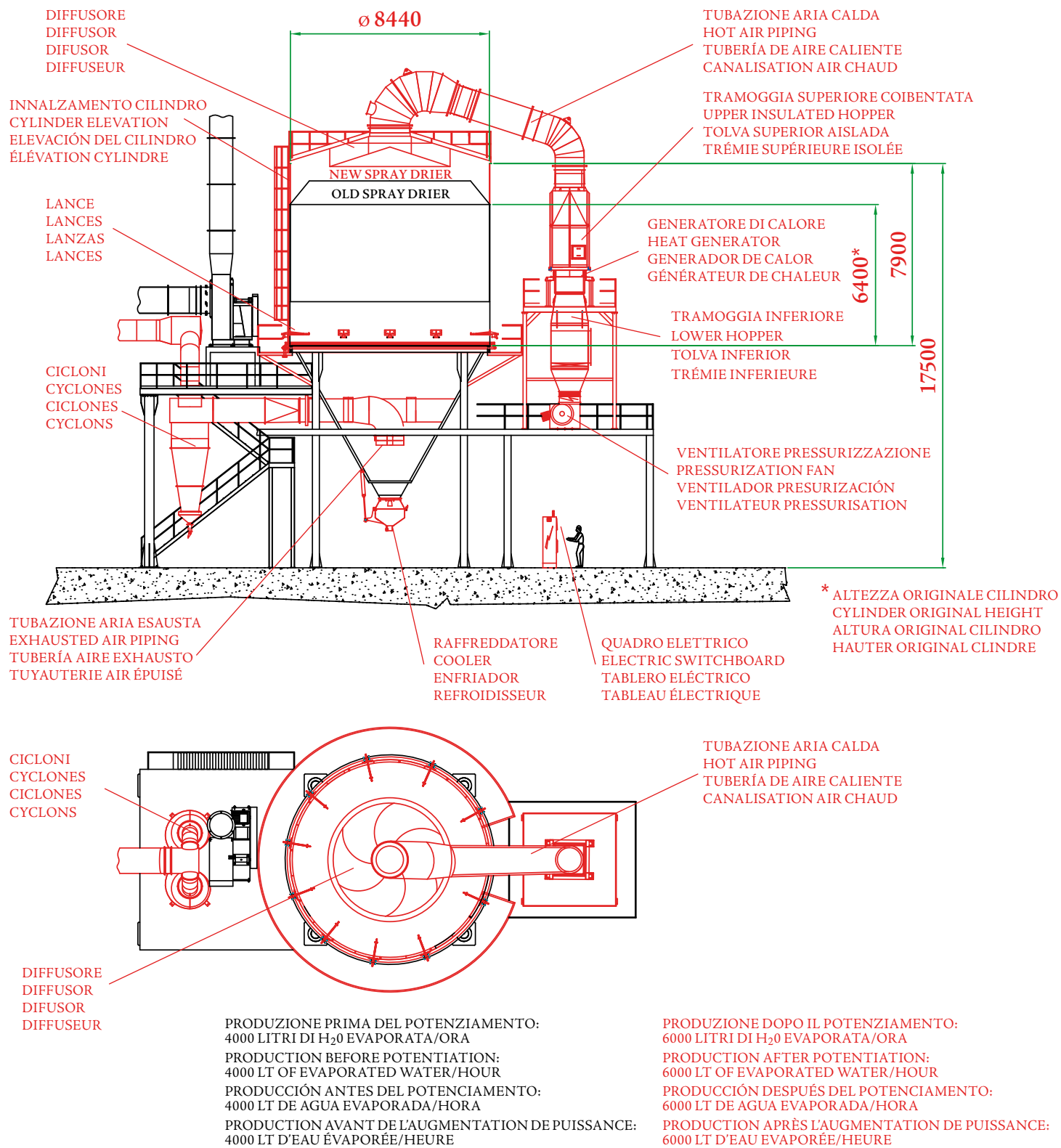
PRODUZIONE PRIMA DEL POTENZIAMENTO:
 6000 LITRI DI H₂O EVAPORATA/ORA
 PRODUCTION BEFORE POTENTIATION:
 6000 LT OF EVAPORATED WATER/HOUR
 PRODUCCIÓN ANTES DEL POTENCIAMIENTO:
 6000 LT DE AGUA EVAPORADA/HORA
 PRODUCTION AVANT DE L'AUGMENTATION DE PUISSANCE:
 6000 LT D'EAU ÉVAPORÉE/HEURE

PRODUZIONE DOPO IL POTENZIAMENTO:
 13000 LITRI DI H₂O EVAPORATA/ORA
 PRODUCTION AFTER POTENTIATION:
 13000 LT OF EVAPORATED WATER/HOUR
 PRODUCCIÓN DESPUÉS DEL POTENCIAMIENTO:
 13000 LT DE AGUA EVAPORADA/HORA
 PRODUCTION APRÈS L'AUGMENTATION DE PUISSANCE:
 13000 LT D'EAU ÉVAPORÉE/HEURE

MATERIALE DI FORNITURA CERTECH . MATERIAL SUPPLIED BY CERTECH . MATERIAL SUMINISTRADO POR CERTECH . MATÉRIEL DE FOURNITURE CERTECH

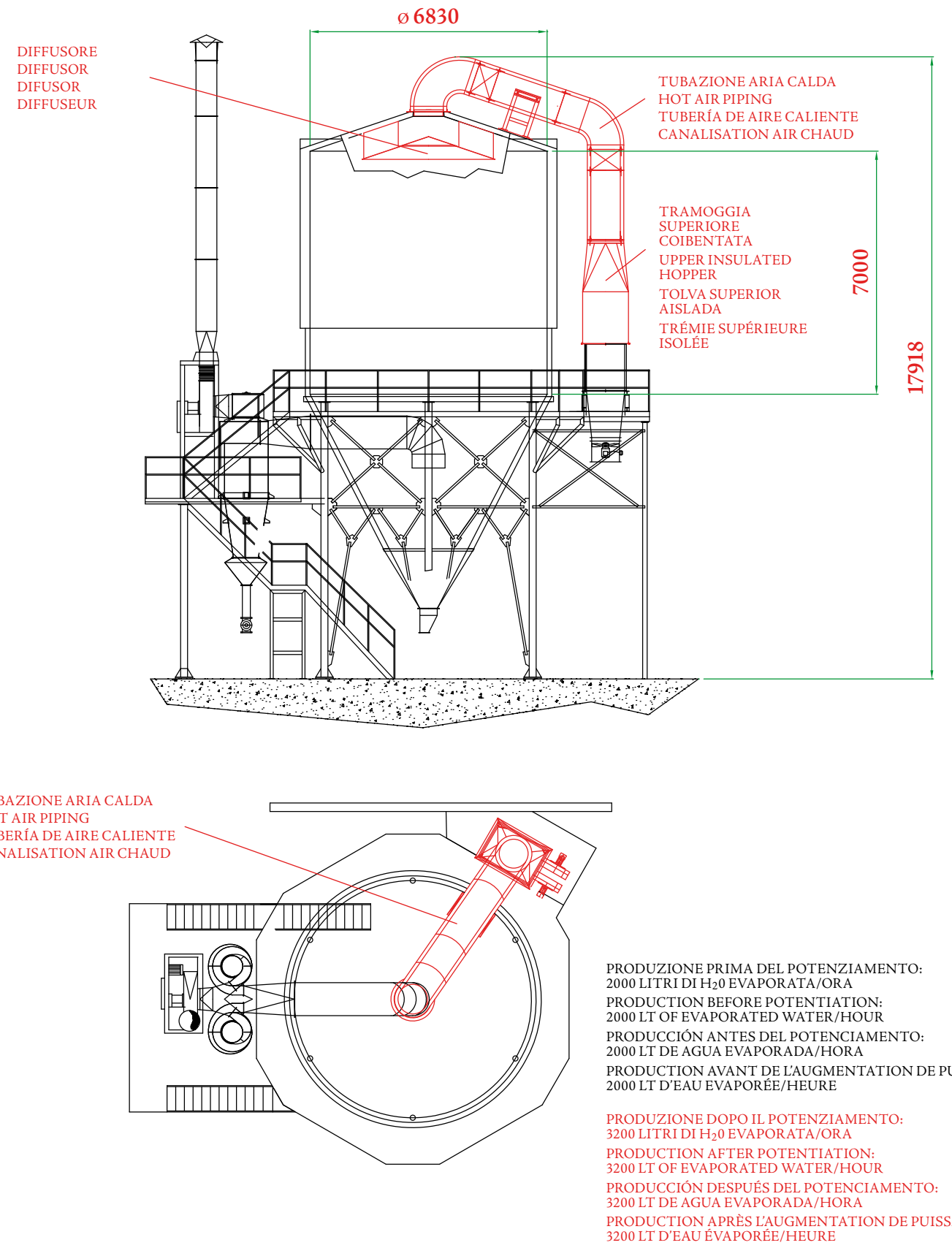
SC1466001

Schema potenziamento atomizzatore
 Spray drier potentiation diagram
 Esquema potenciamiento atomizador
 Schéma augmentation de puissance atomiseur



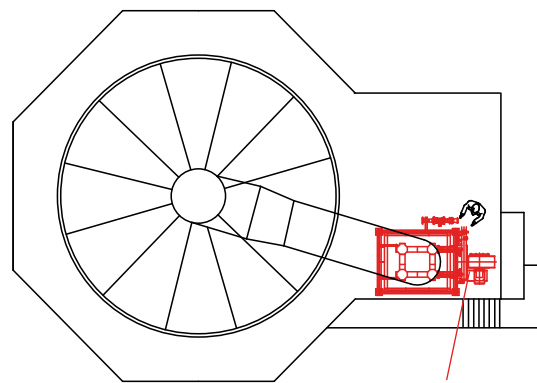
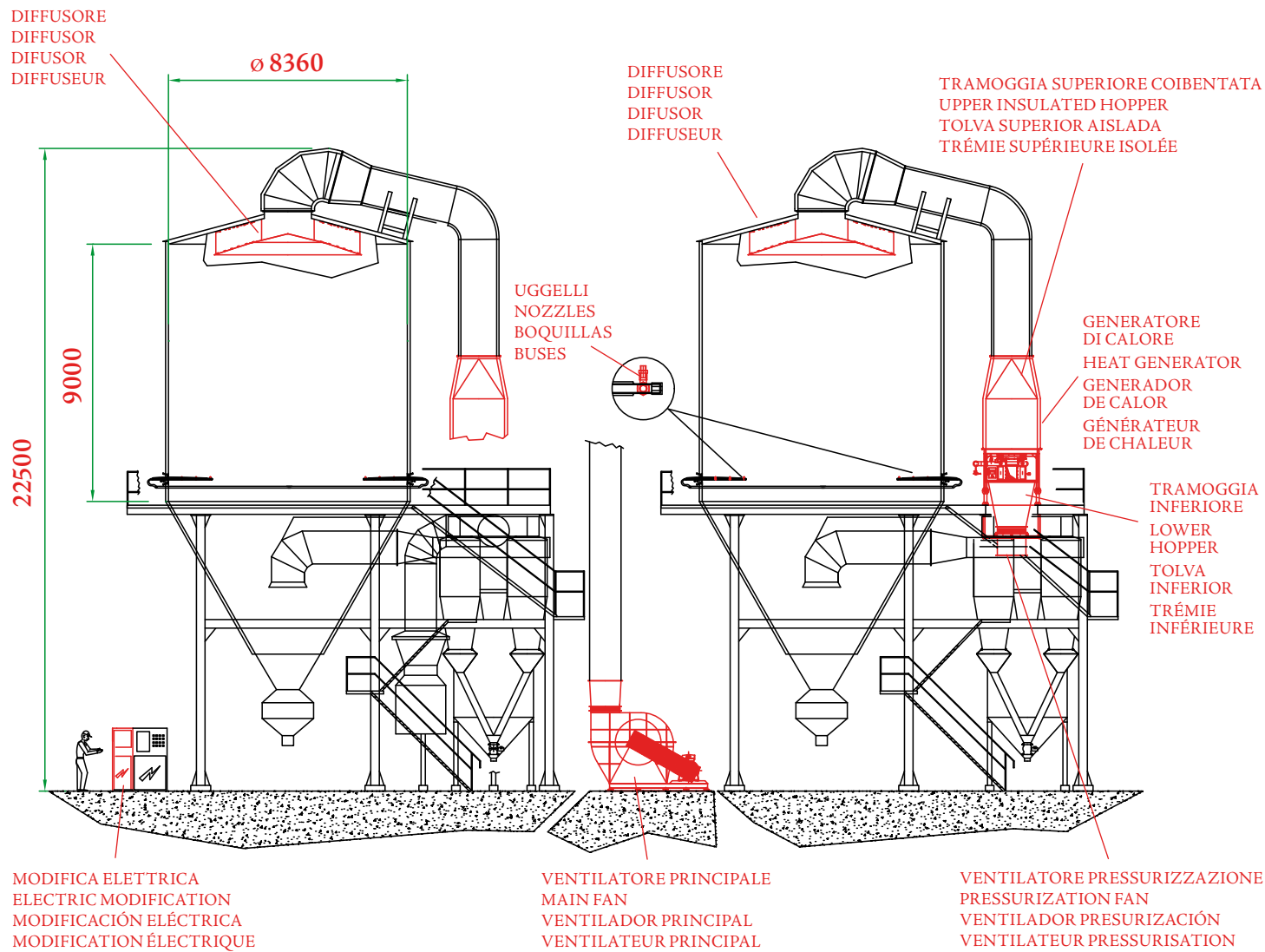
SC620001

Schema potenziamento atomizzatore
 Spray drier potentiation diagram
 Esquema potenciamiento atomizador
 Schéma augmentation de puissance atomiseur



SC650001

Schema potenziamento atomizzatore
 Spray drier potentiation diagram
 Esquema potenciamento atomizador
 Schéma augmentation de puissance atomiseur



GENERATORE DI CALORE
 HEAT GENERATOR
 GENERADOR DE CALOR
 GÉNÉRATEUR DE CHALEUR

PRODUZIONE PRIMA DEL POTENZIAMENTO:
 7000 LITRI DI H₂O EVAPORATA/ORA
 PRODUCTION BEFORE POTENTIATION:
 7000 LT OF EVAPORATED WATER/HOUR
 PRODUCCIÓN ANTES DEL POTENCIAMENTO:
 7000 LT DE AGUA EVAPORADA/HORA
 PRODUCTION AVANT DE L'AUGMENTATION DE PUISSANCE:
 7000 LT D'EAU EVAPORÉE/HEURE

PRODUZIONE DOPO IL POTENZIAMENTO:
 9000 LITRI DI H₂O EVAPORATA/ORA
 PRODUCTION AFTER POTENTIATION:
 9000 LT OF EVAPORATED WATER/HOUR
 PRODUCCIÓN DESPUÉS DEL POTENCIAMENTO:
 9000 LT DE AGUA EVAPORADA/HORA
 PRODUCTION APRÈS L'AUGMENTATION DE PUISSANCE:
 9000 LT D'EAU ÉVAPORÉE/HEURE

MATERIALE DI FORNITURA CERTECH . MATERIAL SUPPLIED BY CERTECH . MATERIAL SUMINISTRADO POR CERTECH . MATÉRIEL DE FOURNITURE CERTECH



Trasformazione atomizzatore a corona, con serie di lance di spruzzatura dotate di sistema di scuotimento automatico e sistema di lavaggio automatico.
 Transformation of the crown spray drier, with a set of spraying lances equipped with automatic shaking system and automatic washing system.
 Transformación atomizador de corona, con serie de lanzas de pulverización dotadas de sistema de sacudimiento automático y sistema de lavado automático.
 Transformation atomiseur à couronne, avec série de lances de pulvérisation dotées de système de secousses automatique et système de lavage automatique.



Esempio di lance a 3 ugelli con predisposizione di attacco acqua per il lavaggio.
 Example of lances with 3 nozzles and provision of a water fitting for washing.
 Ejemplo de lanzas de 3 boquillas predisuestas para empalme de agua para lavado.
 Exemple de lances à 3 buses équipées pour permettre le raccordement du tuyau d'eau pour le lavage.



Dettaglio di lance per atomizzatore con attacco ugelli orientabili e tubo coibentato anti condensa.
 Detail of lances for spray dryer with adjustable nozzles connection and insulated anti-condensation pipe.
 Detalle de lanzas para atomizador con empalme de boquillas orientables y tubo aislado anticondensación.
 Détail de lances pour atomiseur avec raccord pour buses orientables et tuyau isolé anti-condensation.



Aperto. Open.
 Abierto. Ouvert.

Raffreddatore per polvere atomizzata apribile con pistone pneumatico.
 Openable cooler for spray-dried powder with pneumatic piston.
 Enfriador para polvo atomizado que se puede abrir con pistón neumático.
 Refroidisseur pour poudre atomisée qui on peut ouvrir avec un piston pneumatique.



Siamo in grado di fornire qualsiasi tipo di manica filtrante.
 We can supply different types of filtering bag.
 Estamos en condiciones de suministrar cualquier tipo de manga filtrante.
 Nous sommes en mesure de fournir toutes sortes de manches filtrantes.



Corona di spruzzatura per atomizzatori con possibilità di averla con raccordo di ingresso intercambiabile e flangiata in due metà per facilitarne la pulizia.
 Spraying crown for spray driers with possibility of made it with interchangeable entry connection and flanged in two halves to ease its cleaning.
 Corona de pulverización para atomizadores con posibilidad de tenerla con conexión de entrada intercambiabile y con brida en dos mitades para facilitar su limpieza.
 Couronne de pulverisation pour atomiseurs avec possibilité de l'avoir avec connexion d'entrée interchangeable et avec bride en deux moitiés pour en faciliter le nettoyage.



Raffreddatore standard per polvere atomizzata da installare sotto l'atomizzatore.
 Standard cooler for spray-dried powder to be installed under the spray drier.
 Enfriador estándar para polvo atomizado a instalar abajo del atomizador.
 Refroidisseur standard pour poudre atomisée à installer sous l'atomiseur.

ECD 4-5-6

Scioglitore a controllo completamente elettronico utilizzabile per:
 - Recupero polveri provenienti da filtri a maniche (atomizzatori e altri sistemi);
 - Dispersione ossidi coloranti.

100% electronically-controlled dissolver used for:
 - Recovering of powder coming from bag filters (spray-driers and other systems);
 - Dispersion of colorant oxides.

Mezclador de control completamente electrónico utilizable para:
 - Recuperación polvo proveniente de filtros de mangas (atomizadores y otros sistemas);
 - Dispersión oxidos colorantes.

Délayeur à contrôle entièrement électronique utilisable pour:
 - Récupération des poudres provenant des filtres à manches (atomiseurs et autres systèmes);
 - Dispersion oxydes colorants.



Caratteristiche costruttive

- Gruppo pompa VERTICALE.
- Versione con motore standard e giunto elastico di collegamento all'albero.
- Albero a sbalzo senza boccia di fondo che permette il funzionamento a secco.
- Vasca in acciaio inox AISI 304.
- Valvole a farfalla elettropneumatiche con lente in acciaio INOX AISI 316.
- Tubo di ricircolo in gomma antiabrasiva.
- Un nuovo sistema di pesatura permette di dosare con facilità e precisione acqua e polveri.

Constructive features

- VERTICAL pump group.
- Version with standard motor and elastic joint for the connection to the shaft.
- Overhang shaft without bottom bushing which allows the dry operation.
- AISI 304 stainless steel tank.
- Electropneumatic butterfly valves with lens in AISI 316 stainless steel.
- Recirculation pipe in anti-abrasive rubber.
- One new weighing system which allows the dosing of water and powders with facility and precision.

Características constructivas

- Grupo bomba VERTICAL.
- Versión con motor estándar y acoplamiento elástico de conexión al eje.
- Eje voladizo sin casquillo de fondo que permite el funcionamiento en seco.
- Tanque en acero inoxidable AISI 304.
- Válvulas de mariposa electroneumáticas con lente en acero inoxidable AISI 316.
- Tubo de recirculación en goma anti-abrasiva.
- Un nuevo sistema de pesado permite dosar con facilidad y precisión agua y polvos.

Caractéristiques constructives

- Groupe pompe VERTICAL.
- Version avec moteur standard et joint élastique de connexion à l'arbre.
- Arbre port-a-faux sans boîte d'essieux de fond qui permet le fonctionnement à sec.
- Cuve en acier inoxydable AISI 304.
- Vannes à papillon électropneumatiques avec lent en acier inoxydable AISI 316.
- Tuyau de recirculation en caoutchouc anti-abrasive.
- Un nouveau système de pesage permet de doser eau et poudres avec facilité et précision.



Caratteristiche tecniche Technical features Características técnicas Caractéristiques techniques	ECD - 4	ECD - 5	ECD - 6
Potenza elettrica kw Electrical power kw Potencia electrica kw Puissance électrique kw	7,5	11	18,5
Capacità vasca lt Tank capacity lt Capacidad tanque lt Capacité cuve lt	500	1000	1500
Peso kg Weight kg Peso kg Poids kg	480	725	1150
Capacità di scioglimento kg/h Dissolving capacity kg/h Capacidad de disolución kg/h Capacité de dissolution kg/h	400	800	1600

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso - We reserve the right to introduce changes without notice
 Nos reservamos el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso - Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis